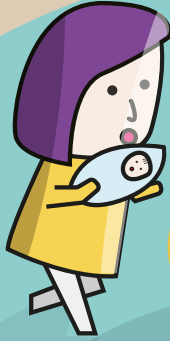


## 照顧及教育 綜合服務

Integrated Care and  
Education Service



## 照顧及教育綜合服務

## Integrated Care and Education Service

本綜合服務主要是提供學前服務及學童課餘託管服務，當中由四個部服務單位組成，包括：趣智成長樂園、幼稚園幼兒園、（石蔭）幼稚園幼兒園和學童課餘託管服務部。

學前服務最早開設於1980年，服務初生至6歲兒童逾30載，現每月提供290多個學額；而學童課餘託管服務亦由1986起提供服務至今，每月人數約90人，可見各服務單位在支援地區家庭上扮演相當重要的角色。

Integrated Care and Education Service mainly provides pre-primary services and after school care service. It is composed of four service units including Joyful Children World, Kindergarten Day Nursery, (Shek Yam) Kindergarten Day Nursery and After School Care Project.

Pre-primary services was set up in 1980 and have been served children from birth to age of 6 over 30 years. Now we provide over 290 placements per month. After School Care Project commenced its operation in 1986 and keeps the enrollments around 90, so we can see our services units playing vital roles in supporting families in the community.



## 服務成效重點

## Major Achievements

- 三園繼續成功推動年度親子閱讀計劃，共有103位學生獲得金獎（閱讀60本圖書）；30位獲得銀獎（閱讀50本圖書）及43位獲得銅獎（閱讀40本圖書）。
- Three pre-primary services units continued to launch parent-child reading program successfully this year. There were totally 103 students received Gold award by reading up to 60 books, 30 students received Silver award by reading up to 50 books, and 43 students received Bronze award by reading up to 40 books.
- 兩所幼稚園由17/18學年起參與教育局推出的優質幼稚園教育計劃，進入新的教育服務里程碑。學校除優化幼兒的自由遊戲學習外，更加強家長觀課活動、家長教育及品格培育活動，鼓勵家長認識及參與幼兒的成長及學習，促進家校的合作關係。
- Two kindergartens started to join the quality kindergarten education scheme of EDB in the school year of 2017/18 and entered into to a new milestone of kindergarten education in Hong Kong. Apart from modifying children's free play learning activities, the schools also enhanced parents' class observation activities, parent education and character building activities in order to encourage parents' participation into children's development and learning which aims to facilitate home-school-cooperation.



## 服務對象

## Target Group



### 趣智成長樂園

#### Joyful Children World

初生至3歲幼兒及其家長

Children from birth to aged 3 and their families



### 幼稚園及幼兒園

#### Kindergarten Day Nursery

2至6歲幼兒及其家長

Children from 2 to age of 6 and their families



### 學童課餘託管服務

#### After School Care Project

小一至小六學童及其家長

Children from primary 1 to 6 and their families

# 工作報告 Services Report

## 趣智成長樂園

### Joyful Children World



#### 1. 0-3歲嬰幼培育及學前適應服務

趣智成長樂園提供0-2歲全日制育嬰服務，着重感官及遊戲活動，以培育及啟發嬰幼兒的多元潛能；另提供2-3歲半日制的學前適應班，提供遊戲學習、常規及自理訓練等，協助幼兒語言及群性的發展，為入讀幼稚園作好準備。

#### Aged 0-3 Children's Nourishment and Pre-primary Adaptation Services

Joyful Children World provided day care crèche service for children from birth to aged 2, in which children largely received sensory and motor trainings with play to develop their multiple potentials. Also, we provided half-day pre-primary adaptation services for children from aged 2 to 3 with play-to-learn programs, self-discipline and self-care skills training etc. All these enabled children to develop their language and social development which prepared them ready for admission to kindergarten.

#### 2. 鼓勵家長參與活動

園方繼續推動親子閱讀，協助家長如何與年幼兒童分享圖書；提供家居安全的活動，以及與幼稚園合作舉辦的家長教育講座及健康活動，推動家長共同培育兒童成長。

#### Parental Participation Activities

Joyful Children World continued to launch different activities to encourage parental participation in promoting children's development such as parent-child reading program by learning story-telling to their children, home safety activity, parental education talks and health activities held under the cooperation with kindergarten.



機構賣旗籌款，我們一定要支持！  
We support SKHLMC's flag day!



小水滴，滴下來！  
A little drop of water is falling down!



自己沖製的檸檬水特別好飲呀！  
We make our delicious lemon tea!

## 幼稚園及幼兒園

### Kindergarten Day Nursery



#### 1. 2-6歲照顧及教育服務

兩所幼稚園幼兒園為2-6歲兒童提供全日制綜合課程，透過主題及設計活動等，協助學生建構知識、技能和態度。

#### Aged 2-6 Care and Education Services

Two kindergartens Day Nurseries provided day care and education services for children aged 2 to 6 with comprehensive curriculum. Through theme approach and project approach, we assisted students to construct their knowledge, skills and attitudes during their learning.



聖誕節又開心又有得玩！  
It's fun to play at Christmas!

#### 2. 「健康校園」計劃

兩所幼稚園幼兒園繼續推行健康校園計劃，透過舉行各項活動（如：流感疫苗注射、幼營喜動計劃、足背檢查活動、開心果月、惜水計劃等），深化幼兒及家長對健康生活的意識及態度。

#### Health Promoting School Project

Two kindergartens Day Nurseries continued to launch health promoting school project by organizing different activities such as Flu Vaccination, StartSmart@school.hk project, Back and Feet Health Checks for children, Joyful Fruit Month, Cherish Water Campus so as to enhance children and their families' awareness and attitudes towards healthy life.

### 3. 宗教教育活動

兩所幼稚園幼兒園透過恆常「親親天父時間」、親子佳音營、暑期聖經班、主日獻詩等，培育幼兒及家長的靈性發展。

#### Religion Education Activities

Two kindergartens Day Nurseries helped children and their families to have spiritual development through regular children worship session, gospel day camp, bible summer school, singing hymn of praise on Sunday worship etc.



我哋識得自己造水果沙律呀！  
We can make our fruit salad!

### 4. 家長教育及義工活動

兩所幼稚園幼兒園組織家長義工，到校協助圖書分享活動、參觀活動及幼兒活動等。另透過講座、工作坊及親子活動，增進親子互動，促進家校合作。

#### Parents Volunteers Activities

Two kindergartens Day Nurseries organized parents as schools volunteers for assisting story-telling programs, visits and school daily routines activities etc.



我們扮演主耶穌降生的聖經故事，與社區人士齊賀聖誕來臨！  
We act the scene of Jesus birth from the bible and share the joy of Christmas with the community!

### 5. 基金資助活動

兩所幼稚園幼兒園透過申請基金資助各項活動，包括「家校合作事宜委員會」資助家長講座、工作坊及閱讀計劃；康文署資助校園綠化計劃等，以增進學生生活經驗和擴展視野。

#### Sponsorship Activities

Two kindergartens Day Nurseries applied different funds to enrich students' life experiences and broaden their visions, including Home School Cooperation Committee's sponsorship on our parents' talks, workshops and reading programs; Leisure and Cultural Services Department's sponsorship on school green programs etc.



親子旅行活動遊戲真好玩！  
It's fun to have games with our parents in the school picnic.

### 6. 學界的活動及比賽

兩所幼稚園經常與區內小學保持聯繫及合作，參與了不同的活動及比賽，包括填色比賽、數學比賽、親子英文活動、親子運動日等，以擴展幼兒及家長的學習經驗。

#### Schools Activities and Competition

In order to enlarge students and parents' learning experiences, two kindergartens always kept contact and cooperation with primary schools in the district and participated into different activities and competitions including Coloring Competition, Mathematics Competition, Parent-child English Activity and Parent-child sports day etc.

## 7. 小一銜接

兩所幼稚園繼續舉辦升小一講座，邀請區內小學校長分享選校注意事項；亦透過帶領幼兒及家長參與區內小學的學習活動或參觀，以及校內的小一模擬活動，協助幼兒準備適應小學生活，促進小一銜接。

### Primary One Adaptation Activities

Two kindergartens continued to organize talks and invited principal from primary school in the district to share with the parents on how to select primary school placement. Also, the schools organized the students and the parents to join the learning programs or visitation programs from local schools as well as launching a primary one mock activity at kindergarten so as to help students preparing themselves to adapt the life of primary school.



參觀公共圖書館，館長為我們介紹圖書！  
We visit the public library and the librarian introduces the books to us!



彩虹傘好好玩！  
Parachute Fun game is very excited!

## 8. 家、校、社區協作活動

兩所幼稚園幼兒園與不同的團體及學校合作，推動學生及家長參與社區及關懷別人外，亦透過社區資源增進學生和家長的知識及成長。例如：關懷長者活動、長幼互動學習活動等；另繼續推動親子閱讀計劃，不但協助家長掌握親子閱讀技巧，更鼓勵家長透過朗讀活動、講故事活動等促進親子共讀的機會。此外，幼稚園亦繼續透過不同的活動營造健康的環境，協助建立良好的生活習慣外，亦特別參與香港品格日活動，以勒基金的我熱愛生命Easy Easy 好小事活動，並在校內舉辦德育相關的獎勵計劃，以鼓勵小朋友學習感恩、自律、關愛及幫助有需要的人，自小培育良好的品格。

### Home-School-Community Collaborating Programs

Two kindergartens Day Nurseries collaborated with different organizations and schools to encourage students and their families to participate into the community by showing concern to others. Programs included caring seniors' activities, interaction learning activities between seniors and students. We also continued to launch parent-child reading scheme, which did not only help the parents learning reading skills but also encouraged them to join the activities to facilitate the chance of shared reading with their children. In addition, the schools continued to organize various health related activities to build up children's good living habits and also participated into Hong Kong Character Day, "Jirefund- I love life and act for life" program and different scheme program to help our students to learn thanksgiving, self-discipline, caring others and helping others so as to build up good character since young age.



這是我們偉大的建築物！  
This is our great building!

1.

### 恒常託管及學童成長服務

除8個功輔組別外，亦提供其他課餘及康樂活動，包括：

- a. 社教化小組：生活技能訓練、社交訓練、領袖訓練計劃、義工訓練計劃等
- b. 興趣技能小組：藝術創作訓練、舞蹈訓練、球類訓練、科學玩意發明、書法班等
- c. 生活體驗活動：歷奇訓練、毅行樂、生存技能訓練計劃等
- d. 文化康樂活動：閱讀獎勵計劃、普通話研習小組、遊戲學英語、栽種小組等
- e. 親子／家長活動：畢業晚會、家庭旅行、家庭義工服務、家長管教課程
- f. 節日性活動：聖誕、新年、復活節等慶祝活動等
- g. 適應課程：升小一及升中一適應班等
- h. 照顧服務：午膳、接送、延長服務時間等

### Regular After School Care and Students Personal Development Services

Apart from 8 groups of tutorial classes, we also provided various developmental groups and leisure activities for students including :

- a. **Socialization Group:** Life Skills Training Group, Social Skills Training Group, Leadership Training Group, Volunteer Training Group etc.
- b. **Interest & Skills Training Program:** Creativity in art, dance training, ball games training, scientific & invented program, Chinese calligraphy class training etc.
- c. **Life Experiential Activities:** Adventure training, hiking, survival skills training etc.
- d. **Cultural Activities:** Reading scheme, Mandarin study group, English game group, planting activities etc.
- e. **Parent-child Activities / Family Activities:** Graduation night party, family day trip, family volunteer service, parenting skills training course etc.
- f. **Seasonal Activities:** Christmas Party, Chinese New Year Celebration, Easter Celebration etc.
- g. **Adaptation Course:** For preparing students to enter primary school and secondary school.
- h. **Care services:** Meals, escort service to centre, extended hours service etc.

2.

### 個別輔導及減費服務

協助家長因社會轉型而帶來經濟上和管教上的各項挑戰和困難，互相合作，共同教導學童。同時亦為低收入家庭之學生提供減費服務，以協助有需要的家庭得到幫助。

### Individual Counseling and Fee-waving service

We assisted parents to handle difficulties on child rearing and socioeconomic challenges by providing individual interview, counseling and family activities so that we could work together and provide positive guidance to children. Also, we provided fee-waving service to students with low-income family background so as to meet their social needs.



我們運用有趣的方法，以增強我們的記憶力。  
We use interesting methods to enhance our memory.



你們有興趣參與我們的「釣蝦之旅」嗎？  
Do you want to join our Shrimp Fishing Trip?

3.

### 好兒童獎勵計劃

透過計劃協助學童建立自信、自我管理情緒及行為、塑造性格等各方面的成長，藉此提升他們在學習和與人相處的態度及能力。

### Good Children Awards Scheme

Through this scheme, we assisted students to build up their self-confidence, self-management abilities in emotions and behaviors, and personality development which in turn enhance their attitudes and abilities in learning and interpersonal relationship aspects.

# 服務統計資料 Statistics (17-18)



趣智成長樂園  
Joyful Children  
World



幼稚園幼兒園  
Kindergarten  
Day Nursery



(石蔭)  
幼稚園幼兒園  
(Shek Yam)  
Kindergarten  
Day Nursery

## 學前服務 Pre-primary Services

收生人數  
No. of enrollments

384 (Age 0-2)  
333 (Age 2-3)

1,200

1,579

嬰幼兒每日恒常照料紀錄

No. of records on personal care routines of individual child during the day

12,751

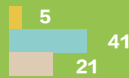
個別兒童發展評估次數  
No. of reports and reviews for individual child's development progress



特別活動 (兒童)  
No. of special activities organized for children



特別活動 (鼓勵家長參與)  
No. of special activities organized to encourage parental participation



暫託服務使用人次  
No. of attendance in Occasional Child Care Service



兼收服務收生人數  
No. of enrollments in Integrated Program



兼收兒童個人計劃  
No. of achieving plans in Integrated Program



延長服務使用人次  
No. of attendance in Extended Hours Child Care Service



## 學童課餘託管服務部 After School Care Project

